શામળ કૃત છપ્પાના

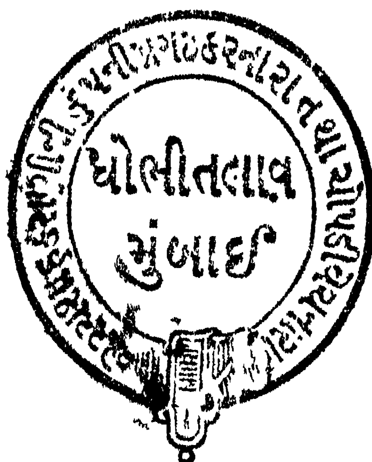
સઘળા અઘરા શબ્દોના અર્થ.

વિશેષ નામની પુરતી સમજણુ સહીત.

(*Registered under Act XXV of* 1867.)

(આ ચોપડી સને ૧૮૬૭ના ૨૫મા આક્ટ પ્રમાણે રેજીસ્તર કીધેલી છે.)

આવૃતી બીજી.



કીંમત એક આનો.

મુંબઈઃ

જ્હા. ર. રાણીનાના યુનિયન પ્રેસમાં છાપ્યુંછે.

સંવત ૧૯૪૨—સને ૧૮૮૬.

૨૯૫૨

શામળ કૃત છપ્પાના અર્થ.

પેટ ભરવા વિષય ૧.

શામળ એ કવી જ્ઞાતે શ્રીગોડ માળવી બ્રાહ્મણ અમદાવાદની પાસે જે ગોમતીપૂર કહેવાયછે તે તે વખતે વેંગણપૂર કહેવાતું હતું ત્યાંનો રહેવાસી હતો. એ સંવત ૧૭૫૧ ના સુમારમાં જન્મેલો જણાય છે. એના પિતાનું નામ વિરેશ્વર હતું. એને દોહરા, છપ્પા, અને ઝુલણા છંદોમાં કવિતા જોડેલીછે. એના પ્રસિધ ગ્રંથોમાં બત્રીશ પુતળીની વાર્તા, વૈતાળ પચીશી, સુડાબોહોતેર, શિવપુરાણ, રેવાખંડ, રણછોડજીના શ્લોકો, નંદ બત્રીશી, પદમાવતી, ઉધમ કર્મનો સંવાદ, બરાસ કસ્તુરી, ભક્ત માળ, બોડાણાનું આખ્યાન, રાવણ મંદોદરી સંવાદ, મદન મોહના ઈત્યાદિ છે.

કૃત, કીધેલું.
પેટ, ભરણ પોષણ; ઉદર.
વેઠ, મેહેનત.
વાજાં, સરોદના હથીયાર; વાજીંત્રો.
ઉપાડ, ઊંચકે.
ગુણ, વખાણ.
પરદેશ, પારકો દેશ–મુલક.

પાપ, ખરાબ કામ.
જાર, વ્યભિચાર.
સત્ય, સાચું.
હરેછે, નાશ કરેછે.
સંચ પ્રપંચ, દગો ફટકો.
અધિક, વધારે.
પેટકાજ, પેટને વાસ્તે.

નરકે, દોજખમાં.
નરને, પુરૂષને.
નટે, હરકત કરે.
વિપ્ર, બ્રાહ્મણ.
શાસ્ત્ર, ધર્મ પુસ્તક.
વિચરી, ફરી; જઈ.
વિદેશ, પારકો દેશ; પરદેશ.
વણિક, વેપારી; વાણીઓ.
ચાહિને, ખુશીથી.
જન, લોક.
ઘાટ ઘડેછે. વાસણ બનાવેછે.
કાશદ, એલચીઓ; સંદેસો લઈ જનાર.
કાશદું, એલચીઆનું કામ.
શિર, માથું.
તસ્કર, ચોર.
પેટને કારણે, પેટને વાસ્તે.
કુલાચાર, બાપદાદાનો ધંધો.
નરતક, નાચ કરનાર.
જાચે, માગે.
છળ કપટ, ઠગાઈ લુચ્ચાઈ.
રણમાં, લડાઈના મેદાનમાં.
વિખવાદ, મોટા કજીઆ; કડવાસ ભરેલી તકરાર.
શીશ, મસ્તક; માથું.

કટાવે, કપાવે.
અધર્મ, પાપ.
આખેટના, શિકારના.
ધડકણ, ઉતાવલા; બીકના.
ધીર, ધીરા; બહાદુર.
ગુણહિણ, સદગુણ વગરના; મૂર્ખ.
ગ્નાતા, ગ્નાની; અકલવાળા.
કૃપણ, કંજુસ.
કર્ણ, સખી.
દંભી, મનમાં મેલ–કપટ રાખનાર.
દાતા, ધર્મ કરનાર; પરોપકાર કરનાર.
રંક, ગરીબ; પૈસા વગરના.
રાય, તવંગર; રાજા જેવા.
અકરમી, કમનસીબ.
ઈંદર, ભાગ્યવાન; ઈંદર જેવા.
પુન્યવંત, સવાબ કરનાર.
ચખહિણ, આંધળા; આંખ વગરના.
ચંદર, ચાંદ; દેખતા.
અણપંડિત, અભણ.
કુડા, ભુંડા.
દરિદ્રિ, ગરીબ.
દિવાન, તવંગર; પૈસાવાળા.

કુરૂપ, બદશિકલ.
રૂપાલા, ખુબસુરત.
જુધિષ્ટિર, એનું બીજું નામ યુધિષ્ઠિર, એ પાંડુરાજા અને કુન્તી રાણીનો પુત્ર. એ રાજા અગ્ન વિધ્યામાં પ્રવીણ હતો.
ભિક્ષુક, ભીખારી.
ભુપાલા, રાજા.
બળવંત, શક્તિવાળો.
કપૂત, ખરાબ છોકરો.
સપૂત, સારો છોકરો.
રામ, સુર્યવંશી દશરથ રાજા અને કૌશલ્યા રાણીનો પુત્ર.
લક્ષમણ, રામનો ભાઈ.
જોડા, જેવા (માણસો.)
નર, પુરૂષ.
નાર, સ્ત્રી.
જાર, વ્યભિચારી.
સતિ, પતિવ્રતા.
વારણે, રક્ષણે.
રોગી, આજારી.
સાજા, નિરોગી.
અબળ, નબળા; કમજોર.
સબળ, જોરાવર.
દુર્બળ, પતલા; નબળા.
તાજા, માતેલા, જાડા.
અજાણ, અજ્ઞાન.
અજા, બકરી.
ગજરાજ, હાથી.
વેરી, દુશ્મન.
વીરા, ભાઈબંધ.
નેટને, નક્કી; ઠરાવ સાથે.
લછ, તવંગર; ભાગ્યવાન.
અલછ, ગરીબ; કમનસીબ.
રંજિત, લડાયેક.
રંગા, મોજીલું.
રૂપહિણ, કદરૂપું; બદશિકલ.
રતન, સુંદર; સોભીતું.
ગંદી, મેલી.
ગંગા; સ્વછ.
મૃગનેણી, હરણના જેવી આંખ વાળી.
કાણી, એક આંખ વાળી.
દાસી, ચાકરડી.
રીઝવાળી, ખુશી ઉપજાવનારી.
સપોડસંખ, જુઠી કબુલાત આપનાર.
લેખા, ગણતરી.

દક્ષાગુણવંત, ઉદાર.
કોવીદ, પંડિત.
વશ, તાબે.
પાખંડ, ઠગાઇ; ઢોંગ.
વણવાંકે, વગર વાંકે-તકસીરે.
દંડે; શિક્ષા કરે; સજા કરે.
સંકત, દુઃખ.
મંડે, પડે; ગુંથાય.
ગુણકા, કસબણ.
અવગુણ, દુર્ગુણ.
જગત, દુનિયા.
અન્ન, ખોરાક.
આધાર, ભરોસો રાખનાર.
દૈવત, પુંજી; જોર.
ન રહે જીવ, જીવાય નહિ.
વણ, વગર.
દેવ, ઇશ્વર.
દનુજ, રાક્ષસ.
જોરે, આધારે.
ધોરે, ધણુંજ.
કરતારે, પેદા કરનારે.
કત, કીધી.
કૂરણા, દયા.
સેવો, ચાકરી કરો.

આદ્યશકતિ, ગોહેલી દેવી.
અન્નપૂરણા, ખોરાક આપનાર.
સિતારામ, સીતા અને રામ; સી-
તા જનક રાજાની પુત્રી.
શ્રીરાધા, વૃષભાન ગોપની દીકરી,
કૃષ્ણની મુખ્ય પ્રિયા.
કૃષ્ણ, વિષ્ણુનો આઠમો અ-
વતાર.
ઉમયા, ઉમા, પાર્વતી તે શીવની
સ્ત્રી.
હરા, પરમેશ્વર.
પંડિત, શિખેલો.
પ્રષ્ણ, તર્ક; વિચાર.
રોહણિ, વસુદેવની સ્ત્રી બળરામ
ની મા.
બ્રહ્મા, પાંચ માથાનો હંસવાહન
વાળો દેવ.
સાવિત્રી, મદ્ર દેશના રાજા અ-
શ્વપતિની દીકરી.
મંત્ર, જંત્ર, જાદુકોતલ.
તંત્ર, જપ તપ.
ગુણ નિધિ, સારા ગુણ વાળી.
ગાયત્રી, બ્રાહ્મણ ક્ષત્રી એઓને
નવો જન્મ આપનારી દેવી.

ઇષ્ટ છે, પ્યારી છે.
ક્ષુત્રથી, પીડાણથી.
વડિ, મોટી.
જીવાડણ, જીવાડનારી.
શુન્ય, નકામું.
વિણ, વગર.
અલ્પ, થોડું.
ચરણ, પગ.
ભકતિ, બંદગી; પ્રાર્થના.
માણે, ભોગવે.
ગાનતાન, ગાયણ.
નવગમે, નહિ ગમે.
સકલ, સઘળું.
સમે, મટે.

જર વિષય. ૨.

જરને, દોલતને.
વશ, તાબે.
જગત, દુનિયાં.
રાય, રાજા.
રીઝે, ખુસી થાય.
જુવતી, જુવાન સ્ત્રી.
લીજે, મળે.
સજ્જન, ગ્રહસ્થ.
સનમાન, આદરભાવ.
જશવંત, સાબાસી પાંમનાર.
જેબ, આબરૂ.
શુભ, સારૂં.
દુરિજન, ખરાબ માણસ.
માતા, મા.
તાત, બાપ.
ડહાપણ, અકલ.
દામ, પૈસા.
રાણો, સરદાર; રાજો.
સહોદર, એક માને પેટના.
દ્રવ્ય, દોલત.
વણજ, વેપાર.
અનુપ, બરાબરી વગરના.
ધીરજધારી, ધીરજવાળા.
ગરથમાંહિ, પૈસામાં.
સ્વર્ગ, બેહેસ્તમાં.
સંચરે, જાય.
વિપ્ર, બ્રાહ્મણ.
વેદ, ધર્મ પુસ્તક.
સાધક, મદદ કરનાર; ચેલા.
સિદ્ધ, વડા; ગુરૂ.
રૂદે, દીલથી.
રાચે, ખુસી થાય.

શસ્ત્ર, હથિઆર.
કરજોડ, હાથ જોડ.
અનમી, મગરૂર; નમે નહિ તે.
અહંકારી, ગર્વિષ્ટ.
ઓઢે, ધરે.
ગામી, ગામવાળો.
નામી, નામદાર.
મહિપતી, રાજા.
વરતી, ચાલી.
સંસાર, દુનિયા.
દમડાને, પૈસાને.
ઈંદ્રાસન, ઈંદ્રનું તખ્ત.
આણે, લાવે.
મોટમ, મોહોટાઈ.
માણે, ભોગવે.
હોડ, સરત.
થપાય, મંડાય.
તપ્યછે. તાપે છે.
ચિંતવે. ધારે.
જગદીશ, જગતનો કર્તા.
રૂપ, ખુબસુરતી.
કુલીન, મોટા કુળવાળો.
મુજરો, વખાણ.
નિધાન, ચોકસ.

પ્રાક્રમ. ભારે કામ.
શેવક, ચાકર; દાશ.
આમંતના, તવંગરના.
શત, શેંકડો.
પ્રકાર, જાત.
શોભિત, શોભાયમાન; સુંદર.
શોખ, ઈચ્છા; રૂચી.
કરતુત, કામ.
દેહ, શરીર.
કુડો, ભુંડો.
મંદિર, દેહેરૂ.
માળ, મોટી હવેલી.
ભરમ, આબરૂ; શક.
પરમાણવું, જાણવું.
વેદના, દુઃખ.
વામે, દુર જાય.
મનવાંછિત, મનગમતું.
ઓઢાવે, ધરાવે.
લાજે, સરમાય.
તરણાંનો, તણખલાંનો.
મેરૂ, પહાડ.
પામર, ગરીબ; રંક.
લંકને, લંકાને.
ગાંઠે, પાસે.

ઋણિયો, કરજદાર.
સામદ, સરદાર.
પરાક્રમી, ભારે કામ કરનારો.
પરમાણવો, જાણવો.
માણી, ભોગવી.
પરાણે, જુલમથી.
બાધુ, સઘળું.
ઋષિરાય, મોટા મુની—સાધુ.
મંગળ, મોજ; મજા.
ભોગવે, મળવે.
યારી, દોસ્તી.
દમડામાં, પૈસામાં.
ભેદ, ભરમ.
વામણા, હલકા.
ભાત ભાત, જુદા જુદા.
ભામણાં, વોવારણાં.
જરાવંત, આબરૂવાળો.
ગમાવે, ખોય.
કપટનું, દગાનું.
નિર્મળ, ઊંચા.
નારિયો, બૈરિયો.
જારિયો, છીનાળું.
શુર, લડાયેક.
ચતુર, ચંચલ; ડાહ્યો.

નૃત્યવંત, નાચ કરનાર.
ગુણિજન, વેશીયા.
જાચવા, માંગવા.
વહે, ઉપાડે; લેઈ જાય.
શીર, માથું.
કષ્ટ, દુઃખ.
સહે, ખમે.
કાયે, શરીરે.
ઉપાય, ઈલાજ.
અન્યાય, ગેરવાજબી.
બારણે, બાહાર.
પાખી, વગર.
બડાઈ, મોટી વાત.
પુંઠ, પીછાણે.
જપ મારતા, પસ્તાવો કરતા.
બુધ, અક્કલવાળા.
દરિદ્ર, કંગાલ.
કિંકર, ચાકર; દાસ.
રિદ્ધી, પૈસા.
પ્રતીષ્ટા, આબરૂ.
વીવેક, સભ્યતા.
દામ, પૈસા.
ડુબ્યા, હાર્યા.
ભૂલ્યાં, ચુક્યાં.

શુરપુર, ઘણા બહાદુર.
વપુ, શરીર.
વરણાગી, શોભીતાં લુગડાં.
વાંકડા, એશકા.
રિધિ, દોલત.
રાંકડા, ગરીબ.
ઝુઝે, લઢે.
પુઝે, પીછાણે.
અહંપદ, ગર્વ; મગરૂબી.
ઉજડ, વેરાન.
છાકયો, ખેહેકેલો.
અમલે, ઓહોદાપર.
અતી, ઘણો.
સદબુદ્ધિ, સારી અકલ.
રતી, જરા.
બાહુ, હાથ.
બિરાજે, હોય; શોભે.
પેર, માફક.
ગાજે, પોકારે.
વ્યંત, વ્યંત્રી, ડાકણ.
પ્રેત, ખવીશ.
ચેટક, દેવાનાપણું.
મન, મગજમાં.
મદિરા, તાડી; દારૂ.

શેર સવાતણી, સવા શેરની.
સદા, હમેશાં.
વસે, રહે.
હૈડે, દીલમાં.
નિરધન, ગરીબ; દોલત વગરનું.
વદે, બોલે.
પાખી, વગર.
રૂડું, બહુ થયું.
વિદ્યા, શાસ્ત્ર.
ચાતુરી, હુશીયારી.
વાસોરહે, વસે.
કર્મ, નસીબ; આચરણ.
ધર્મ, સખાવત.
શર્મ, લાજ,
સવસવ, ચવરતા.
અવતરિયા, જનમ્યા.
સાપે, સર્પે; સાંપે.
પિંડ, મરણ પાંમેલાંની ક્રીયા.
થયો ગરકે, ડુબ્યો.
નરકે, દોજખમાં.
વાવર્યું, કામમાં લીધું.
દાન દેઇ, સખાવત કરી.
લિયો, લીધો.
વહી, ઉપાડી.

દૈવ, નસીબ.
ઘાંચીનો, તેલીનો.
અણુલખે, બેહદ.
પખાલ, મસક.
પુંઠપર, પીઠપર.
પરડે, ઊંચકે.
વેઠે, મજુરી કરવાને.
વીર, શુરો માણસ.
તરફડીને, પટકઇને.
તાણી, ખેંચી.
રળ્યો, કમાયો.
વેઠી, ખમી.
બાજી, દાવ.
ખુટે, ખપી જાય.
શાનેગી, મ્હોટી.
ચડે ચાડી, તોહોમત આવે.
સમે, વખતે.
સમૂળને, તદન.
મુખ, મોઢું.
પ્રણીપત, કાલાવાલા.
પાયે, પગે.
કોશાર, કસર.
વાવરતાં, વાપરતાં.
દહાડી, દરરોજ; હમેશાં.

કોટિ, કરોડો.
આશા, ભરોસો.
રખેજ કરો, કદાચજ કરો.
મર્મની, ભેદની.
નાવે, નહિ આવે.
ભમતાં, ફરતાં.
પૂર, મ્હોટું.
લહેર, રેલછેલ.
કર્મસંચાથકી, કર્મને લીધે.
ઉદર, પેટ.
વાંસ, બાંખુપર.
અણવાણા ચરણે, ઉઘાડા પગે.
કુંડળ, ઘરેણું.
કરણે, કાનમાં.
ભોળાશો, ઠગાશો.
મુકાય હાટ, ઘરેણે મુકાય.
હાટ, દુકાન.
લોટ, આટો.
નાગે, કપડાં વગર.
વપુ, શરીર.

કુસંગતિ વિષય. ૩.

કુસંગતિ, ખરાબ સોબત.
નીચનો, હલકાં માણસનો.
સંગ, દોસતી.
સકળ, સઘળા.
ભાખે, બોલે.
રીતી, ટેવ.
પ્રીત, દોસ્તી; ચહા.
સુમ, કંજુસ.
દાતા, સખી; ઉદાર.
જાર, છીણાળવો.
ગુણીજન, નેક માણસ.
શુર નર બાહાદુર માણસ.
કાયર, બીચકારો.
જશાવંત, નામાંકીત માણસ.
રામ, ઈશ્વર.
રૂદે, દીલમાં; મનમાં.
રમે, રહે.
ભંગી, હલાલખોર.
રાગી, ગાયણ કરનાર.
રંગી, મોજીલો.
ભગત, ભક્તિ કરનાર.
જ્ઞાની, પંડીત.
જાપક, તપ કરનાર.
જાગી, બંદગી કરનાર.
વ્યસની, બદફેલી માણસ.
લવણ, નિમક; લુણ.
તક્ર, છાસ.
પય, દુધ.
ભળે, મળે.

મોત વિષય. ૪.

મોત, મરણ.
તાવ, તાપ.
ઓગળિયું, ઓરચી; ઓનારો.
વાસી વળિયું, અજીરણ થયું.
વાધ્યો, વધી ગયો.
રોગ, મંદવાડ.
શસ્ત્રજ, હથિઆરજ.
મુઠ, જાદુ.
મહિમા, ખેલ.
પેસે, જાય.
અરણવ, સમુદ્ર.
નીર, પાણી.
તીર, કિનારો.
ગંગા, ગંગા નદી.
પર્વત, પહાડ.
મેર, મેરૂ પહાડ.

પાતાળે, જમીનની નિચે.
પ્રવેશ કરે, પેસે.
આપે, પોતેજ.
એકાંતે, એકલો.
ઓષડ, દવા.
અમૃતાહાર, મોત અટકાવનાર ખોરાક.
ભ્રાંતે, શકમાં.
કિંકર, ચાકર; શેવક.
કોટિધા, કરોડો.
નિર્શે, ખચીત.
માત, માતા.
તાત, બાપ.
પરિવાર, કુટુંબ.
પ્રોઢા, મોટા.
અલખત, દોલત.
અપરમપાર, બેશુમાર.
હસ્તી, હાથી.
પરીપૂરણ, પુરેપૂરૂં.
પરતાપ, મેરબાની.
બળવંતા, જોરાવર.
છત્ર, છત્રી.
છાંયે, ઓઢે.
છત, પુષ્કળપણું.
છાપે, કરે.
અયુત, દશ હજાર.
લક્ષ, લાખ.
કોડ, કરોડ.
વાર, વખત.
કથી, બોલી.
સમરથ, શક્તિવાન.
નાઠે, નહાસવાથી.
મુકે, છોડે.
ભોગ. ખમવાનું.
લાજ, શરમ; આબરૂ.
પ્રસવ્યો, જનમ્યો.
પાસછે, આગળ છે.
નાસછે, મોત છે.
જાયું, જનમ્યું.
ફુલ્યું, ખીલ્યું.
ખરશે, ખરી પડશે.
ફલવાય, વેરાય.
આયુર્દા, આવર્દા; આયુસ.
કાળ, મોત.
કિન્નર, સ્વર્ગના ગવૈયા.
જક્ષ, અડધો દેવ.
ગાંધર્વ, સ્વર્ગના લોક જે દેવમાં પણ નથી ને માણસમાં પણ નથી.
દાનવી, રાક્ષસ.

મઘવાદિક, ઈંદ્ર વગેરે.
માત્રમાં, હિસાબમાં.
માનવી, માણસ.
બ્રહ્મા, ઈશ્વર.
કામ, પ્યારનો દેવ.
અણુશૂરા, મોટા દેવ.
દિગપાળ, પૃથ્વિના ચોકસ ભાગનું પાળણ કરનાર.
માધાતા, મોટા.
મહિપત, રાજા.
દિલિપ, સત્યવાદી.
હરિચંદ, હરિશ્ચંદ્ર અયોધ્યાનો રાજા, એ વસિષ્ટ રૂષિનો શિષ્ય હતો.
છાકેલ, બેહેકી ગએલા.
છત્રપત, રાજા.
જનક, મિથિલા નગરીનો રાજા સીતાનો બાપ ને રામનો સસરો.
જાદવો, જદુના વંશના પુરૂષો.
જાનકી, સીતા.
સ્થિરથાવર, હમેશાં કાયમ.
સોગ, સંબંધ.
જોગ, મેલાપ.
વીરજ, ધાતુ; લોહી.
રૂધિર, લોહી.
હાડ, હાડકાં.
સંધાયું, બન્યું.
નસોજાળ, નસોની જાળી.

વાળ, બાળ.
પંચભુત, પાંચતત્વ.
લાગ, તક.
ભમવાને, ચાલવાને.
મેલ્યા, મળ્યા.
મમત, પ્યાર.
અહંકાર, મગરૂબી.
વાયુરૂપ, હવાના આકારમાં.
પરપોટો, ફુંફો.
જથા, જેમ.
ગરવ, અહંકાર.
કર્યો, કીધો.
મૂઢ, મુરખો.
કારમી, ખોટી.
કાયા, શરીર.
અસાને, અજાણપણે.
આરૂઢ, ઉપર ચઢીને.
અંધ, આંધલા.
ધાયા, દોડયા.
ઘરસુત, કુટુંબ; કબીલો.
ભલિભાત, સારી રીતે.
દિપક, દીવો.
વાયુને, પવનને.
કુપો, ઘડો.
અસાચ, ભરોસા વગરનું.
શરણ, તાબે; વશ.
અરણવ, સમુદ્ર.
શેષને, નાગને.

રવીરથ, સૂર્યની ગાડી.
જાપ, તપ; બંદગી; ભક્તિ.
મઘવાસંગ, ઈંદ્ર સાથ.
માલે, ભોગવે.
રવિમંડલ, સુરજમાળા.
અટે, ફરે.
જોબન, જુવાન.
વૃદ્ધ, ઘરડું.
બાળ, છોકરૂં.
જુવતી, નારી.
આપઘાતે, પોતાના હાથના મરણથી.
વાસિવિકાર, અજીરણનું દુઃખ.
હડકવા, હડખ્યું.
મમતે, જીતમાં.
રખવાળ, સંભાળ કરનાર.
લોહ, લોઢાના.
પિંજરમાં, પાંજરામાં.
વિચ, વચે.
આસંન, ખુરસી.
વાળીને, મુકીને.
વજ્ર ગુફા, લોઢાનો ગુફો.
કોરાવી, કોતરાવી.
ઈંદ્રજાળ વિદ્યાય, મંત્ર વિદ્યા.
સાંચરે, ચાલે.
કોટિ, કરોડ.

જતન, સંભાળ.
કોડ, પ્રેમથી.
ચિરંજીવિ, હમેશાં જીવનાર.
માધાતા, મોટા.
મહિપત, રાજા.
ગયાવહિ, ગુજરી ગયા.
અહિપત, નાગનો રાજા.
અધિકારી, અમલદાર.
ઈંદ્ર, સ્વર્ગનો રાજા.
રાવણા, લંકાનો રાક્ષસોનો રાજા.
દાનવો, રાક્ષસો.
સતવાદી, સાચું બોલનારા.
સલક્ષણા, સારી ચાલવાળા.
અટ, છ.
જાયુ, જનમ્યું.
ગંદિ, મેલી.
દેહ, શરીર.
ગારવો, ઘાડવો; મટોડીનું વાસણ.
વહાણું, પરોઢયું.
દીપક, દીવો.
અોલાયું, બુજવાઈ જાય.
નાણું, પૈસો.
જળ પરપોટો, પાણીનો ફુકો; પરપોટો.
નડશે, હરકત કરશે.
કુંભ, મટોડીનો ઘડો.

સમાપ્ત.

મેરૂથશા કરશાણીની બુકડીપોમાંથી નિચલી ચોપડીઓ મળશે.

નં० ૩૩ ધોબીતળાવ,—મુંબઈ.

	રૂ. આ.
કરશાણીની ટ્રાંસલેશન સિરિઝ	
ધી રૉયલ સ્કુલ પ્રાઈમરના અર્થ	૦—૪
રૉયલ રીડર નં० ૧લાના અર્થ.	૦—૬
રૉયલ રીડર નં० ૨જાના અર્થ.	૦—૮
રૉયલ રીડર નં० ૩જાના અર્થ.	૦—૧૦
રૉયલ રીડર નં० ૪થાના અર્થ.	૦—૮
શાળોપયોગી કોષ્ટક	૦—૧
ગુજરાતી તથા બાળબોધ બારડો ચડતા ઉતરતા પાંચ જાતના અક્ષરનો.	૦—૪
કોલંઝો અરીથમેટીકમાંના દાખલા ગુજરાતીમાં કુંચી સાથે ૧ લથી ૧૯ મી એકસરસાઈઝ સુધી ભાગ ૧લો	૦—૮
કો० અ० માંના દાખલા ગુ० કુંચી સાથે ૨૦થી ૬૪મી એકસરસાઈઝ સુધી ભાગ ૨જો તથા ૩જો ..	૧—૦
હાવર્ડની ફર્સ્ટ બુકના મીનીંગ.	૦—૪
,, સેકંડ બુક પાર્ટ ફર્સ્ટના મીનીંગ.	૦—૬
,, થર્ડ બુકના મીનીંગ.	૦—૧૨
ગુજરાતી બાળમીત્રના અર્થ	૦—૩